



COMMISSIONE EUROPEA

Direzione generale delle Reti di comunicazione, dei contenuti e delle tecnologie

Media e dati

Convergenza di media e contenuti

Questionario sull'attuazione della raccomandazione¹ del Parlamento europeo e del Consiglio, del 16 novembre 2005, relativa al patrimonio cinematografico e alla competitività delle attività industriali correlate (in appresso "la raccomandazione")

Note:

- Le risposte a questo questionario riguardano tutti gli istituti nel settore del patrimonio cinematografico pubblico degli Stati membri, anche quelli a carattere locale o regionale.
- Allo scopo di facilitare l'elaborazione delle relazioni, la struttura del questionario segue l'allegato I della terza relazione di attuazione. Se la situazione non è mutata rispetto alla relazione del 2011, si prega di indicare "NESSUN CAMBIAMENTO".

Nome, numero di telefono e e-mail delle persone di contatto che possono fornire ulteriori informazioni:

Domande:

(1) TABELLA 1 – ISTITUTI PER IL PATRIMONIO CINEMATOGRAFICO

- 1.1 Quali enti ha designato il Suo paese per svolgere i compiti di interesse pubblico di cui al punto 2 della raccomandazione relativa al patrimonio cinematografico, assicurando che vengano fornite loro le migliori risorse tecniche e finanziarie disponibili?
- 1.2 Quali sono le risorse finanziarie loro assegnate per il 2013?
- 1.3 Di quanti dipendenti dispongono per il 2013 (persone che si occupano direttamente del patrimonio cinematografico)?
- 1.4 Si prega di elencare tutti gli istituti nell'ambito del patrimonio cinematografico, anche quelli a carattere regionale o locale, nonché i relativi siti web.
- 1.5 Ci sono cambiamenti rispetto alla relazione del 2011?

¹ GU L 323 del 9.12.2005.

http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2005/l_323/l_32320051209en00570061.pdf

(2) TABELLA 2 – MISURE LEGISLATIVE / DEFINIZIONE DEL PATRIMONIO CINEMATOGRAFICO NAZIONALE

- 2.1 Si prega di elencare le misure legislative e amministrative intese a promuovere gli obiettivi della raccomandazione del 2005 relativa al patrimonio cinematografico.
- 2.2 Qual è la definizione delle opere cinematografiche che fanno parte del patrimonio cinematografico nazionale del Suo paese?
- 2.3 Ci sono cambiamenti rispetto alla relazione del 2011?

(3) TABELLA 3 – DEPOSITO DI OPERE CINEMATOGRAFICHE CHE FANNO PARTE DEL PATRIMONIO AUDIOVISIVO NAZIONALE DEL SUO PAESE

- 3.1 Come è definito il tipo di deposito esistente nel Suo paese?
 - a) Deposito legale
 - b) Deposito obbligatorio di opere cinematografiche che hanno ottenuto finanziamenti pubblici (deposito contrattuale)
 - c) Deposito volontario
- 3.2 L'obbligo di deposito vale per i film su supporto digitale?
- 3.3 Quale materiale deve essere depositato?
- 3.4 Quale termine è stabilito per il deposito?
- 3.5 Esiste un controllo di conformità per l'obbligo di deposito?
- 3.6 Esiste un controllo di qualità per il materiale depositato?
- 3.7 Esistono nel Suo paese problemi o buone pratiche concernenti la raccolta di opere cinematografiche?
- 3.8 Ci sono cambiamenti rispetto alla relazione del 2011?

(4) TABELLA 4 – RACCOLTA DI MATERIALE DIVERSO DALLE OPERE CINEMATOGRAFICHE CHE FANNO PARTE DEL PATRIMONIO CINEMATOGRAFICO NAZIONALE DEL SUO PAESE

- 4.1 Esistono nel Suo paese disposizioni/prassi concernenti la raccolta di opere cinematografiche che non fanno parte del patrimonio cinematografico nazionale?
- 4.2 E di materiale costituito da immagini in movimento diverso dalle opere cinematografiche?
- 4.3 Ci sono cambiamenti rispetto alla relazione del 2011?

(5) TABELLA 5 – CATALOGAZIONE E BANCHE DATI

- 5.1 Può descrivere le pratiche di catalogazione?
- 5.2 Può descrivere le banche dati di filmografia?
- 5.3 Come viene assicurata nel Suo paese l'interoperabilità delle banche dati con altre banche dati all'interno del Suo paese o di altri Stati membri?
- 5.4 Il Suo paese ha attuato o prevede di attuare le norme europee EN 15744:2009 "Identificazione dei film — Insieme minimo di metadati per le opere cinematografiche" e/o EN 15907:2010 "Identificazione dei film — Migliorare l'interoperabilità dei metadati — Insieme di elementi e strutture"?
- 5.5 Esistono nel Suo paese problemi o buone pratiche concernenti la catalogazione e le banche dati?
- 5.6 Ci sono cambiamenti rispetto alla relazione del 2011?

(6) TABELLA 6 – CONSERVAZIONE E RESTAURO

- 6.1 Quali misure/programmi sono stati adottati per garantire la conservazione delle opere cinematografiche depositate?
- 6.2 Si prega di elencare le misure o i programmi esistenti per la conservazione.
- 6.3 La legislazione nazionale sui diritti d'autore attua l'eccezione di cui all'articolo 5, paragrafo 2, lettera c), della direttiva 2001/29/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22 maggio 2001, sull'armonizzazione di taluni aspetti del diritto d'autore e dei diritti connessi nella società dell'informazione²? Tale eccezione consente agli Stati membri di autorizzare gli atti di riproduzione effettuati da biblioteche accessibili al pubblico o da archivi che non mirano a vantaggi economici o commerciali, diretti o indiretti. Qualora si attui questa eccezione, gli istituti per il patrimonio cinematografico del Suo paese sono autorizzati a beneficiare di questa eccezione? L'eccezione è attuata in modo da consentire cambiamenti di formato del materiale digitale?
- 6.4 Esistono nel Suo paese problemi o buone pratiche concernenti la conservazione e il restauro?
- 6.5 Ci sono cambiamenti rispetto alla relazione del 2011?

(7) TABELLA 7 – ACCESSIBILITÀ, FORMAZIONE PROFESSIONALE E ISTRUZIONE

- 7.1 La legislazione nazionale sui diritti d'autore attua l'eccezione di cui all'articolo 5, paragrafo 3, lettera n), della direttiva 2001/29/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22 maggio 2001, sull'armonizzazione di taluni aspetti del diritto d'autore e dei diritti connessi nella società dell'informazione? Questa eccezione consente agli Stati membri di autorizzare consultazioni in loco

² GUL 167 del 22.6.2001, pag. 10.

per i ricercatori? Questa eccezione riguarda anche la consultazione in una “rete chiusa”?

- 7.2 La legislazione nazionale sui diritti d'autore attua l'eccezione di cui all'articolo 5, paragrafo 3, lettera a), di cui alla direttiva 2001/29/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22 maggio 2001, sull'armonizzazione di taluni aspetti del diritto d'autore e dei diritti connessi nella società dell'informazione? Questa eccezione prevede la finalità illustrativa per uso didattico o di ricerca scientifica? In tal caso questa eccezione riguarda anche le opere cinematografiche?
- 7.3 La direttiva su taluni usi consentiti di opere orfane è stata attuata nel Suo paese?
- 7.4 Esistono pratiche in materia di licenze che agevolano la messa a disposizione di opere cinematografiche a fini educativi, culturali, di ricerca o altri fini analoghi non commerciali? Si prega di precisare i provvedimenti adottati.
- 7.5 Sono state prese misure per garantire l'accesso per le persone con disabilità alle opere cinematografiche depositate, nel rispetto dei diritti d'autore e dei diritti connessi? Si prega di precisare i provvedimenti adottati.
- 7.6 Quali iniziative sono state adottate per promuovere la formazione professionale in tutti i settori connessi al patrimonio cinematografico?
- 7.7 Quali iniziative sono state adottate per favorire e promuovere l'alfabetizzazione mediatica? Gli istituti nell'ambito del patrimonio cinematografico forniscono filmati online a titolo gratuito per consentire al pubblico di imparare a manipolare immagini mediante i cosiddetti mash-up?
- 7.8 Esistono nel Suo paese problemi o buone pratiche concernenti l'accessibilità, la formazione professionale o l'istruzione?
- 7.9 Ci sono cambiamenti rispetto alla relazione del 2011?

(8) TABELLA 8 – ATTIVITÀ EUROPEE E INTERNAZIONALI

- 8.1 Il Suo paese collabora con altri istituti per il patrimonio cinematografico, con archivi di emittenti o con altri istituti culturali?
- 8.2 Gli istituti per il patrimonio cinematografico del Suo paese sono coinvolti in forme di collaborazione bilaterale con gli istituti di altri Stati membri?
- 8.3 Il Suo paese partecipa a progetti europei? In caso affermativo, si prega di elencarli.
- 8.4 Il Suo paese partecipa ad attività internazionali?

(9) TABELLA 9 – SEGUITO DATO ALLE PRIORITÀ

Che cosa è stato fatto nel Suo paese dal 2011 ad oggi nei settori menzionati in appresso? Si prega di indicare se il Suo paese intende intervenire in ciascun settore nel periodo 2014/2015.

Raccolta

- 9.1 Sono stati previsti meccanismi per verificare il rispetto dell'obbligo di deposito legale o contrattuale?
- 9.2 Sono stati introdotti controlli sistematici di qualità sul materiale depositato? Negli strumenti giuridici che stabiliscono il deposito legale o obbligatorio è stato definito, se ancora non esistente, il concetto di "buona qualità"?
- 9.3 È stato promosso attivamente il deposito volontario di opere cinematografiche e di materiale cinematografico correlato? È stato assicurato che tutti i depositi siano accompagnati da contratti? È stato utilizzato il modello di contratto di deposito volontario firmato dall'ACE e dalla FIAPF?

Catalogazione e istituzione di banche dati

- 9.4 Le banche dati del Suo paese sono completamente disponibili e consultabili su internet?
- 9.5 Il Suo istituto ha fatto ricorso al servizio di orientamento finanziato dall'UE per l'attuazione delle norme europee EN 15744:2009 e EN 15907:2010 sull'interoperabilità delle banche dati di filmografia? Tali norme sono state attuate o si prevede che lo saranno?

Conservazione

- 9.6 È stata predisposta una strategia a lungo termine per il patrimonio cinematografico nazionale, oltre a piani di conservazione nazionali?

Restauro

- 9.7 È stata istituita una strategia di lungo termine per il patrimonio cinematografico nazionale del Suo paese, e sono stati previsti piani nazionali di conservazione?
- 9.8 Sono stati intensificati gli sforzi per attrarre risorse finanziarie diverse dai finanziamenti statali per i progetti di restauro, ad esempio da titolari di diritti e da istituti filantropici o culturali?
- 9.9 Sono stati istituiti partenariati con altri istituti per il patrimonio cinematografico per progetti di restauro europei?
- 9.10 Sono stati conclusi accordi con titolari di diritti per l'uso non commerciale delle opere restaurate?

Accessibilità

- 9.11 Sono stati conclusi accordi con titolari di diritti per ottenere i diritti ad usare a fini culturali film e materiale correlato?

Istruzione/alfabetizzazione mediatica

- 9.12 Gli istituti per il patrimonio cinematografico e le scuole del Suo paese cercano di concludere accordi con titolari di diritti per ottenere i diritti ad usare i film a fini educativi?
- 9.13 Sono state sviluppate strategie nazionali per i film e i giovani?

Formazione professionale

- 9.14 Sono stati realizzati o si è pensato di realizzare scambi temporanei di professionisti tra istituti europei per il patrimonio cinematografico, con l'intento di migliorare la formazione professionale?

(10) TABELLA 10 – MISURE PER AFFRONTARE LE SFIDE POSTE DALL'ERA DIGITALE

Cosa è stato fatto dal 2011 o quanto ci si propone di fare per far fronte alle sfide dell'era digitale:

- 10.1 Raccolta/acquisizione di materiale digitale (distribuito in cinematografi o tramite nuovi canali) - Si è proceduto ad aggiornare gli strumenti giuridici che stabiliscono il deposito legale o obbligatorio dei film affinché includano i film prodotti su qualsiasi supporto e distribuiti con qualsiasi canale? Sono state stabilite norme che specifichino le condizioni per la consegna di film digitali agli archivi e per la loro conservazione? Sarebbe utile mettere a punto norme europee in questi settori?
- 10.2 Archiviazione, conservazione e accessibilità a lungo termine di materiale digitale, che potrebbe richiedere la regolare migrazione verso nuovi formati o supporti: È stata stabilita una politica sulla conservazione digitale? Gli istituti per il patrimonio cinematografico si stanno comparando con altri settori confrontati con le stesse sfide? Si stanno effettuando investimenti nella ricerca sulla conservazione dei film digitali nel lungo periodo? Si è investito nelle apparecchiature e nella formazione professionale necessaria per garantire la sopravvivenza del cinema in formato digitale nel lungo periodo? Sono stati creati o si è pensato di creare archivi digitali comuni, per beneficiare delle esperienze condivise e realizzare economie di scala?
- 10.4 Digitalizzazione/integrazione in Europea - Sono state messe a punto strategie e piani per la digitalizzazione del patrimonio cinematografico? Quali sforzi sono stati fatti per digitalizzare i film e renderli disponibili a Europea, in particolare attraverso "aggregatori" settoriali o nazionali? Che percentuale delle collezioni di film e di materiale diverso dai film è stata digitalizzata? Sono stati utilizzati o si prevede di utilizzare in futuro i Fondi strutturali per i progetti di digitalizzazione? Che stanziamento è stato destinato alla digitalizzazione del patrimonio cinematografico dal 2010?

- 10.5 Accesso alle raccolte tramite internet - Che cosa è stato fatto per dare accesso al patrimonio cinematografico grazie alle nuove tecnologie? Che tipo di canali sono utilizzati (sito web, canale YouTube specifico, Wikipedia, VoD...? Che percentuale di collezioni di film o di materiale diverso dai film sono a disposizione del pubblico online a titolo gratuito?
- 10.6 Proiezione digitale e patrimonio cinematografico - Nella strategia intesa a dotare i cinema europei di proiettori digitali sono state incluse le cineteche? Sono stati siglati accordi con distributori di film o con sale cinematografiche per favorire la proiezione digitale del patrimonio cinematografico?

(11) TABELLA 11 – POLITICA E PATRIMONIO CINEMATOGRAFICO

Il patrimonio cinematografico è tenuto pienamente presente nella politica attuata in materia a livello nazionale? È stata presa in esame la possibilità di collegare i finanziamenti a favore della produzione di film con il patrimonio cinematografico, per realizzare il deposito contrattuale per consentire usi a fini culturali e pedagogici dei film finanziati?

Ci sono cambiamenti rispetto alla relazione del 2011?

(12) TABELLA 12 – PROGRESSI RISPETTO AI PROBLEMI INCONTRATI NELL'ULTIMA RELAZIONE DI ATTUAZIONE

Che cosa è stato fatto per risolvere i problemi incontrati o i settori problematici individuati nella tabella 12?

(13) TABELLA 13 – MIGLIORI PRATICHE

Quali buone pratiche specifiche nel settore del patrimonio cinematografico possono essere segnalate dal Suo paese?

(14) TABELLA 14 – NECESSITÀ DI ULTERIORI INIZIATIVE DELL'UE?

Si prega di commentare le proposte formulate dagli Stati membri in relazione ad ulteriori iniziative da parte dell'UE in un qualsiasi ambito concernente il patrimonio cinematografico (tabella 14). Quale di queste proposte incontrerebbe il sostegno del Suo paese? Il Suo paese ha altri suggerimenti circa ulteriori iniziative da parte dell'UE?

(15) TABELLA 15 – SEGUITO DATO ALLE CONCLUSIONI DEL CONSIGLIO SUL PATRIMONIO CINEMATOGRAFICO EUROPEO, COMPRESSE LE SFIDE POSTE DALL'ERA DIGITALE

Il Suo paese ha modificato la politica relativa al patrimonio cinematografico a seguito degli inviti in tal senso contenuti nelle conclusioni del Consiglio sul patrimonio cinematografico europeo del 18 e 19 novembre 2010, comprese le sfide dell'era digitale³?

Contatti: Mari Sol Pérez Guevara, telefono: +32 229-54381,
marisol.perez-guevara@ec.europa.eu

³ http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/educ/117799.pdf